

全美中文学校协会 第二届年会
Chinese School Association in the United States
Second National Conference

议 程 Schedule

一九九七年十二月十二日至十四日
 美国德克萨斯州休斯顿市

December 12-14, 1997 Houston , Texas USA

Friday, December 12, 1997

十二月十二日 (星期五) 下午 - 晚上

3:00 PM - 10:00 PM 来来餐馆 (Lai Lai Restaurant, Medical Center)
 报到注册、晚餐、联谊、布置各校图片展览、理事会会议
Registration, Dinner, Networking, CSAUS Board Meeting

Saturday, December 13, 1997 Morning Session 8:00 am - 12:00 pm

十二月十三日 星期六 上午

Farish Hall, University of Houston 休斯顿大学教育学院

Morning Session Chairs: Yun Chen (Grace Li) Dr. Jian Jun (Jim) Wang
 大会主席: 李允晨 王建军

8:00 am - 9:00am Late registration, Display Board Set up
 报到注册、各校图片资料、校刊展览布置

9:00 am - 10:30am Opening Ceremony 开幕式

9:00 Welcome from Host School Yun Chen (Grace) Li 李允晨
 致欢迎词 介绍贵宾 Conference Co-Chair
 CSAUS Director of Board
 Principal, Houston Hua Xia Chinese School
 第二届年会筹委会共同主席
 全美中文学校协会理事
 休斯顿华夏中文学校校长

9:08 Welcome from President Dr. Jian Jun Wang 王建军
 宣布大会开幕、致欢迎词 President
 Chinese School Association in US (CSAUS)
 全美中文学校协会会长

9:13 Welcome & Congratulation Dr. Allen R. Warner
 From University of Houston Dean of College of Education, UH
 欢迎与祝贺 休斯顿大学教育学院院长

9:18 - 9:45 am Guests Speech & Congratulatory Letters
贵宾致词、宣读贺信贺电

- 9:18 国务院侨务办公室 副主任刘泽彭
 Mr. Liu, Ze Peng
 Deputy Minister
 Office of Overseas Chinese Affairs of the
 State Council of the People's Republic of China
- 9:25 中国驻美大使馆彭湛东公使衔参赞兼副总领事
 Mr. Peng, Zhan Dong
 Minister Counselor
 Embassy of the People's Republic of China
 in the United States
- 9:30 中国驻休斯顿领馆总领事 吴祖荣
 Consul General Wu, Zu Rong
 Consulate General of the P. R. Of China in Houston

9:35 Congratulatory Letters

- United States Senate Kay Bailey Hutchison 美国参议员 凯. 白莉. 赫奇森
- Ambassador of the People's Republic of China in the United States 周文重大使临时代办
- Governor George W. Bush, State of Texas 德克萨斯州州长 乔治. W. 布什
- Governor Gary Locky, State of Washington 华盛顿州州长 骆家辉
- The Office of Leading Group for Teaching Chinese as a Foreign Language
 中国对外汉语教学领导小组
- American Council of Teaching Foreign Language 全美外语教学委员会
- Chinese Language Teachers Association 全美中文教师协会
- Dr. Rod Paige, Superintendent of Schools, HISD 休斯顿独立学区总监
- Office of Overseas Chinese Affairs of Jiang Su Province 江苏省侨办主任 黄翠玉
- Zhejiang Province Overseas Exchange Association 浙江省海外交流协会主任 余长年
- Office of Overseas Chinese Affairs, City of Ning Bo 浙江省宁波市侨办主任 王险峰
- Vienna Austria Chinese Education Center 维也纳中文教育中心

9:45 am Keynote Speech

- Join American Main Steam and Keep Chinese Heritage** **Martha Wong**
Council Member , City of Houston
 休斯顿首位华裔市议员 玛莎. 王
 宣读休斯顿市市长 鲍伯•蓝尼尔
 为全美中文学校协会第二届年会在
 休斯顿市召开而发布的文告
- Houston Mayor Proclamation Presentation**
 by City Council members: Martha Wong
 Ray Driscoll
 Felix Flaga

10:00 am Multi - media Presentation
" 雨后春笋 "

Booming of the Chinese Schools in USA
 各地中文学校活动幻灯片集锦

10:10 -10:30 am Picture Taking - All Break 会间休息

10:30 - 11:30 am Symposium 大会专题讲演

10:30-10:45

海外侨教的历史, 现状与发展
Overseas Chinese Language Education国务院侨办文教宣传司司长丘进博士
Dr. Qiu Jin, Director
Office of Overseas Chinese Affairs
State Council of the P. R. China

10:45-11:00

美国的中文教育
Chinese Language Education in USA美国国家外语中心副主任王学瑛博士
Dr. Xue Ying Wang
Associate Director
National Foreign Language Center

11:00-11:20

协会工作报告
Report of CSAUS Achievements and
Activities in the Past Two Years王建军会长
Dr. Jian Jun (Jim) Wang
President, CSAUS

11:20-11:35

领导观念与中文学校的发展探讨
Leadership in Chinese School's Development李允晨 协会理事
Yun Chen (Grace) Li
Director of Board, CSAUS
Principal, Houston, Hua Xia Chinese School

11:40 To Restaurant by Bus

12: 00 pm - 1:10 pm Lunch 午餐 (代表一分钟介绍)

Saturday Afternoon Session

十二月十三日 (星期六) 下午

1:30 pm - 2:00 pm 参观休斯顿华夏中文学校 -- 主持人: 杨月梅 副校长
Visitng Houston Hua Xia Chinese School

2:00 Back to UH by Bus

2:30 - 5:30 pm 大会发言、专题讨论
Conference Presentation (UH Farish Hall)**2:30 - 3:10 来宾发言 (101 大厅)**
主席: 王建军
Special Presentation**Section Chair: Jian Jun Wang**

2:30

上海市侨办主任袁采
Mr. Yuan, Cai
Director of Foreign Affairs, City of Shanghai

- 2:40 努力为留学人员子女的汉语教学做好服务 人民教育出版社社长 马樟根
Ma, Zhang Geng
President, People's Education Press
- 2:55 万维网中文传输与信息交流 亚洲商联, 亚美网络总裁 袁伟
1000套中文软件捐赠仪式 Mr. Wei Yuan
Chinese Internet Program President of Asian American Network

3:10 - 4:40 大会专题发言 Conference Presentation (两个会场)

101 教室(大厅)

- 主席: 邱岭, 全美中文学校协会理事
副主席: 倪涛博士, 全美中文学校协会名誉会长
- 3:15 中文学校教学管理规范化的总结和思考 郑良根 密西根中文学校联合会
凯通中文学校教学总监
- 3:30 中文学校教学进度探讨 武小英 新泽西华夏中文学校 总校长 (NJ)
- 3:45 浅谈中文学校的教学管理 戴焕陵 爱默雷中文学校 校长 (GA)
- 3:55 对中文教学的几点建议 黄佳棟 The Evergreen School 教师 (WA)
- 4:05 向双语双文的目标迈进 马立平 斯坦福中文学校校长 (CA)
--- 斯坦福中文学校四年教学实验报告
- 4:25-4:40 谈简化字和拼音方案 潘兆明 加州中国语言教学研究中心

Room 130 教室

- 主席: 陶凯博士, 全美中文学校协会理事
副主席: 沈小平博士, 全美中文学校协会总干事
- 3:15 介绍学校组织管理经验 沈小平 俄亥俄州现代中文学校董事长 (OH)
- 3:25 学校与主流社会 黄和平 纽约罗城中文学校 董事 (NY)
- 3:35 积极参加社区活动, 打入主流社会 陶凯 剑桥中国文化中心校长 (MA)
- 3:45 The Prospects of Chinese Schools & American Society in the Twentieth Century --
Communication & Participation 倪涛 全美中文学校协会教育政策研究中心 (DC)
- 3:55 ERDC 教育研究开发中心工作小结 杨八琳 希林联合中文学校董事长 (IL)
- 4:05 学校功能与社区关系 陈健 新意中文学校 校长 (CA)
- 4:15 学校在社区中的多功能作用 王晓燕 波士顿牛顿中文学校 校长 (MA)

4:30-4:40 BREAK 会间休息

4:40-5:30 大会分组讨论

- I. 教材研讨, 教学方法探讨 组长: 郑良根 引言: 马立平 戴焕陵
- II. 学校组织管理 组长: 蒋亚洪 引言: 武小英 黄和平
- III. 学校与社区, 主流社会 组长: 何剑 引言: 杨八琳 陈健

5:30 Bus to the Consulate General of P. R. Of China in Houston

Evening Session

十二月十三日 (星期六) 晚上
休斯顿总领馆

- 6:00 pm - 7:30 pm 总领馆晚餐招待会
Dinner at the Consulate General of the P. R. Of China in Houston
吴祖荣总领事致词
国务院侨办 刘泽彭副部长致词
年会共同主席李允晨 王建军致词
- 7:30 - 8:00 文艺演出 导演: 毛娅
(节目单附后) 主持人: 徐洁
Cultural Arts Performance
- 8:00 - 10:00 pm 大会讨论 主持人: 王建军 李允晨
Conference Discuss Session
- 8:00 - 8:40 各组小结汇报
8:40 - 10:00 展望与期望

Sunday Morning

十二月十四日 上午 (星期天)

- 8:30 - 9:30 am 协会会务讨论 主席: 李允晨
Session of the CSAUS Internal Affairs
- 8:30 - 8:45 协会会务工作报告 王建军会长
Report of CSAUS Internal Affairs
- 8:45 - 9:30 讨论提案、修改协会会章
CSAUS By-Law review
主持人: 洪朝辉 全美中文学校协会首届副会长
- 9:30 - 9:45 会间休息
会员学校交 1997 - 98 会费
会员学校每校推选一名代表参加选举, 其他代表可旁听
- 9:45 - 11:00 1998-99 年度协会会长、副会长、理事选举
主席 王建军, 副主席: 何振宇 协会理事, 何剑 协会秘书长
- 11:00 - 11:15 会间休息
- 11:15 - 12:00 闭幕式
11:45 休斯顿黄河合唱团表演
- 12:00 - 1:00 pm 午餐 (送会场)
- 1:00 - 2:30 新一届理事会会议 (Room 130)
- 1:00 - 4:00 送行 Wrap up

一九九九年再见! See You in 1999!

全美中文學校協會第二屆年會籌備委員會
Steering Committee, Second National Conference
Chinese School Association in the United States (CSAUS)

大會共同主席: 王建军 李允晨
Conference Co-Chair: Jianjun (Jim) Wang, Yun Chen (Grace) Li

大會顧問: 邹亚莉 洪朝辉
Conference Advisor: Dr. Yali Zou Dr. Hong Zhao Hui

會務組 Administration Committee:

主 席: 杨家骅 Jia Hua Yang
副主席: 杨月梅、徐华、李柏棋、余刚、董秀荣、钱护壮、毛姬

秘書組 Program Committee:

主 席: 郭玉祥 Yu Xiang Guo、韦晓岩 Xiao Yan Wei
副主席: 沈小平 (HQ)、刘金星、王黔江

總務接待組 Host Committee:

主 席: 王爱莲 Ai Lian Wang、邓明 Ming Deng
副主席: 邓润京、刘霆、王胜、唐艺杰、徐毅、郭新洲

公關組 Public Relation Committee:

主 席: 温晓虹 Dr. Xiaohong Wen、傅庆农 Dr. Qing Nong Fu
副主席: 何剑 (HQ)、高晓钢 (Austin)、赵履明(Seattle)、王琦

宣傳組 Media Relation Committee:

主 席: 王兴平 Xing Ping Wang
副主席: 辛雷、毛汝钧、许赤婴

募款組 Fund Development Committee:

主 席: 黄冰 Huang Bin
副主席: 欧群珍、王勤、张勤、吴建群、端金强、徐鸿雁

財務組 Treasury:

主 席: 刘霆 Ting Liu
副主席: 薛倩

通訊聯絡組 Electronic Communication:

主 席: 陈彪 Biao Chen (HQ)
副主席: 刘易、杨旭伦

总体设计 Program Design & Editing: 刘金星 Dr. Jin X. Liu

封面设计 Program Graphic Design: 陈同方 Tong Fang Chen

全美中文学校协会第二届年会 — 1997年12月12日 美国休斯顿市

廿一世紀北美中文教育展望





全美中文学校协会向驻美大使馆，国务院侨办，休斯顿总领馆，暨南大学赠送奖牌





国务院侨办丘进司长向全美中文学校协会赠送锦旗



暨南大学蒋述卓书记向全美中文学校协会赠送锦旗

人民日报

海外版

PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION

1997年12月15日 星期一
丁丑年十一月十六日 第4039号

●地址:中国北京金台西路2号
2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China
●邮编:Postcode: 100733

●电话:TEL: 65092121
●传真:FAX: 65003109
1985年7月1日创刊

国内代号 1-96 国外代号 D797 人民日报社出版 北京、香港、东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多印刷发行 今日 8版

美中文学校协会召开第二届年会

中文学校日渐成为联系和服务侨胞的纽带

中新社休斯敦十二月十三日电 (记者 苏祥新)全美中文学校协会第二届年会在休斯敦揭幕,来自全美逾三十州的九十七所中文学校的代表与会。

年会筹委会共同主席李允晨主持了今天的大会。筹委会共同主席王建军宣布本届年会开幕。国务院侨办副主任刘泽彭在年会上讲话,他首先代表国务院侨办对年会的召开表示热烈祝贺,并预祝大会取得圆满成功。

刘泽彭说,近年来随着中国改革开放的不断深入和国际地位的日益提高,为了适应中外政治、经济、文化、科技等交流与合作的需要,在世界各地,越来越多的华侨华人子女及其他各界人士热心于修读中文,以至在世界范围内形成了“中文热”。他盛赞广大华侨华人、港台同胞在会美创办中文学校上所作出的业绩,相信华文教育事业前途光明。

中国驻美使馆参赞兼总领事彭湛东说,中国改革开放以来,定居美国的来自中国大陆的同胞已达四十多万人,他们对子女维系中华文化至为关切。九十年代以

来,中文学校在美迅速增长,不仅是中文教育基地,且日渐成为联系侨胞服务侨胞的纽带。

国务院侨办文教宣传司司长丘进介绍了海外侨教的发展史、现状与未来。

市议员雷·居斯科尔宣读了休斯敦市长鲍伯·蓝尼文的文告,把本届年会会期十二月十二日至十四日定为“中文学校日”。休斯敦首位华裔市议员玛莎·王、市议员费利克斯·弗雷卡、休斯敦大学教育学院院长艾伦·温耐尔等即席发表热情的贺词;年会主持人并宣读了中国国家对外汉语教学领导小组办公室、全美外语教学委员会、中国驻美大使馆临时代办周文重、美国参议员凯·白莉、得克萨斯州州长麦·布什、华盛顿州州长骆家辉等组织与个人的贺电。

随后,共同主席王建军作了协会工作报告。全美中文学校协会向对中文教育作出杰出贡献的美国国家外语中心副主任王学英博士赠送了奖牌。王博士今天在年会上发表了精彩演讲,旁征博引,受到与会者热烈欢迎。

香港·侨台澳